

語言學論叢

第二十九輯

北京大学汉语语言学研究中心《语言学论丛》编委会编



商務印書館

語言學論叢

(第二十九輯)

北京大学汉语语言研究中心

《语言学论丛》编委会编

商務印書館

2004年·北京

图书在版编目(CIP)数据

语言学论丛. 第29辑/北京大学汉语语言学研究
《语言学论丛》编委会编. —北京:商务印书馆, 2004
ISBN 7-100-04108-2

I. 语… II. 北… III. 语言学-丛刊
IV. H0-55

中国版本图书馆CIP数据核字(2004)第018965号

所有权利保留。
未经许可,不得以任何方式使用。

YŮYÁNXUÉ LÚNCŌNG

语 言 学 论 丛

(第二十九辑)

北京大学汉语语言学研究

《语言学论丛》编委会编

商 务 印 书 馆 出 版

(北京王府井大街36号 邮政编码100710)

商 务 印 书 馆 发 行

北京市白帆印务有限公司印刷

ISBN 7-100-04108-2/H·1012

2004年10月第1版

开本787×960 1/16

2004年10月北京第1次印刷

印张27½

定价: 36.00元

《语言学论丛》编委会

主 编：林 焘

编委(按姓氏音序排列)：

贝 罗 贝	丁 邦 新	郭 锡 良	何 九 盈	何 莫 邪
江 蓝 生	蒋 绍 愚	鲁 国 尧	陆 俭 明	梅 祖 麟
平 山 久 雄	裘 锡 圭	唐 作 藩	王 福 堂	王 洪 君
王 士 元	徐 通 锵	余 霭 芹	郑 锦 全	朱 庆 之
邹 嘉 彦				

编辑部成员(按姓氏音序排列)：

陈保亚	耿振生	郭 锐	李小凡	宋绍年
王洪君(主任)	詹卫东	张 猛	朱庆之(副主任)	

本辑执行编辑：朱庆之

执行编辑助理：杜 轶

《语言学论丛》

入选欧洲人文科学标准委员会语言学刊物名录

据 *Communications* (欧洲科学基金期刊) 44 期报导, 欧洲科学基金人文科学标准委员会 (Standing Committee for the Humanities, European Science Foundation) 近期确定了作为欧盟范围内评价人文学科科研工作通用索引标准的《欧洲人文科学标准委员会语言学刊物名录》。其中, 世界范围内以中文出版的语言学刊物有三种入选, 它们是:

《中国语文》, 中国社会科学院语言研究所主办, 商务印书馆出版。

《民族语文》, 中国社会科学院民族学与人类学研究所主办, 民族语文杂志社出版。

《语言学论丛》, 北京大学中文系主办, 商务印书馆出版。

为编撰这一名录, 欧洲人文科学标准委员会曾举行多次学术论证讨论人文学科的特点, 并投入大量人力物力对世界范围内以不同语言出版的语言学刊物进行了文献学的分析, 历时两年。具体工作流程为: 选择国际语言学界有代表性的三种语言学杂志和丛书 (*Language*, 美国语言学会杂志, 代表普通语言学方面; *Linguistic Inquiry*, 美国麻省理工学院, 代表形式语言学特别是生成语法方面; *Studies in Language*, 荷兰阿姆斯特丹, 代表功能语言学方面) 作为查询引用率的根据, 1990—1999 年期间为以上杂志中的两种以上引用过, 且引用超过 10 次的刊物进入名录。世界各种语言的语言学刊物进入该名录的共计 85 种。

(信息来源: 欧洲科学基金期刊 *Communications*,
No. 44, pp. 12—13, Spring 2002.)

目 录

纪念岑麒祥先生诞辰一百周年	徐通锵	(1)
纪念敬爱的袁家骅先生	王福堂	(7)
汉语和亲属语言比较研究的基本原则	何九盈	(12)
论音义互动	潘文国	(67)
汉语语义范畴的层级结构和构词的语义问题	叶文曦	(95)
时空域、支点和句子	张新华	(110)
《韵谱》声母演变的类化现象	竺家宁	(129)
明末官话调值小考	[日]高田時雄	(145)
韵书残卷 P4871 考释	尉迟治平	(151)
赵与时《宾退录》射字诗声韵问题探讨	张民权	(161)
《山门新语》与清末宁国徽语音系	高永安	(175)
先秦汉初汉语里动词的指向	徐 丹	(197)
关于《左传》动词“伤”的义项判定规则	张 猛	(209)
近代汉语中表自指的结构助词“的”	刘敏芝	(226)
近代汉语中副词连用的调查分析	杨荣祥	(239)
“对着”的虚化过程及其语法地位	储泽祥	(278)
趋向动词“来/去”的用法及其语法化	李 明	(291)
广义配价模式与汉语“把”字句的句法语义规则 ..	詹卫东	(314)
台湾闽南话移动动词“走”的多义性及概念结构:		
语义延伸的途径	刘秀莹、连金发	(334)
试论“虚假字义”	杨宝忠、张新朋	(372)

2 目 录

由《诗论》“常常者华”说到“常”字的隶定

——同声符形声字通假的字形分析 虞万里 (398)

ABSTRACTS(英文提要) (417)

CONTENTS

Commemorate the 100th Birthday of Prof. Cen Qixiang	Xu Tongqiang (1)
Commemorate Honorific Prof. Yuan Jiahua	Wang Futang (7)
Basic Principles in the Comparative Linguistic Studies of Chinese and its Related Languages	He Jiuying (12)
On Interaction of Sound and Meaning	Pan Wenguo (67)
The Hierarchical Structure of Chinese Semantic Category and the Semantic Problem of Word-Formation	Ye Wenxi (95)
Space-time field, Pivot and Sentence	Zhang Xinhua (110)
Analogical Change of Initial Consonant Reflected in <i>Yun Lai</i> (《韵籁》)	Chu Chianing (129)
A Note on the Tones of the Mandarin in the Late Ming Dynasty	TAKATA Tokio (145)
A Philological Study on Remaining Fragment p 4871 of the Rhyming Dictionary	Yuchi Zhiping (151)
On the Phonology of the Shezi Poetry in Book <i>Bin Tui Lu</i> (《宾退录》) by Song Scholar Zhao Yushi	Zhang Minquan (161)
Hui Dialect at Last Qing: The Phonology of <i>Shanmen Xinyu</i> (《山门新语》)	Gao Yong'an (175)
Orientation of the Verbs in Old Chinese and Late Old	

4 CONTENTS

Chinese	Xu Dan	(197)
Rules on How to Define the Meaning of the Verb		
<i>shang</i> (伤) in <i>Zuo Zhuan</i> (《左传》)	Zhang Meng	(209)
The Self-description Structural Partical <i>de</i> (的) in		
Modern Chinese	Liu Minzhi	(226)
Research and Analyse of Serial Adverbs in Early		
Modern Chinese	Yang Rongxiang	(239)
The Grammaticalization Process of <i>duizhe</i> (对着)		
and its Grammatical Position	Chu Zexiang	(278)
On Deictic Verbs <i>lai/qu</i> (来/去): Their Usage and		
Grammaticalization	Li Ming	(291)
Syntactic and Semantic Constraints of <i>ba</i> (把)		
Construction Based on Generalized		
Valency Mode	Zhan Weidong	(314)
Lexical Polysemy and Conceptual Structure of <i>chau</i> ² (走)		
in Taiwanese Southern Min; An Approach to		
Semantic Extension	Liu Hsiuying, Lien Chinfa	(334)
The Exposition of False Meaning of Chinese		
Character	Yang Baozhong, Zhang Xinpeng	(372)
On the Stabilization of Han Style Character <i>chang</i> (常)		
from <i>changchang zhe hua</i> (常常者华) in <i>Shi Lun</i>		
(《诗论》): An Analysis to the Discipline Dealing		
with the Form of Characters of Phonogram in		
Interchangeable Homophones	Yu Wanli	(398)
ABSTRACTS		
		(417)

纪念岑麒祥先生诞辰一百周年*

徐 通 锵

今年是我国著名理论语言学家岑麒祥先生诞辰一百周年,为缅怀先生对中国语言学理论和北京大学语言学教研室建设的贡献,我们今天在这里召开纪念座谈会,以表后辈对先生的怀念。

先生 1903 年出生于广西省合浦县。1921 年中学毕业后进入上海商务印书馆附设函授学校英语科学习,次年考入广州国立广东师范学校(今中山大学前身),以英语部为正科,文史部为副科。1926 年在高师部毕业,升入大学三年级,同时在广州知用中学任语文教师。当时,广州是中国革命的中心,先生积极参加革命活动,多次到原广东高等师范学院大礼堂(即今鲁迅博物馆礼堂)听孙中山先生关于三民主义的演说。1925 年还参加了由中国共产党领导的省港大罢工的游行。1926 年,北京段祺瑞政府残酷镇压爱国群众和革命师生,制造了“三·一八惨案”,一些著名的教授如鲁迅、傅斯年、许德珩等都南下广州,受聘于中山大学任教。先生选听了鲁迅先生的“文艺理论”“中国小说史”和“中国文学史”,对鲁迅先生非常敬仰和眷恋。岑先生晚年蓄须,模仿的就是鲁迅的胡子样式。1928 年大学毕业,通过考试,由中法协会资助去法国留学。先生专攻语言学,曾师从著名语言学家房德里耶斯、梅耶、柯恩、傅舍等学习语言学、历史比较语言学、语言调查和语音学等课程。在法留学期间,生活俭朴,专心学习,不参加一切与专业无关的娱乐活动。1932 年,时任广

* 本文是在岑麒祥、袁家骅两位先生百年诞辰纪念会(北京大学,2003. 10. 25)上的发言。文稿吸取了河北人民出版社出版的《中国现代语言学家》中“岑麒祥”条的部分内容。

东省主席的陈铭枢游历西欧,邀他与其他一些留学生到巴黎最华丽的舞厅跳舞,得知先生从未跳过舞,感到愕然。当时先生最要好的朋友是音乐家冼星海,两人都去自广州,拥护革命,因而成为知己,冼还称先生为“大哥”。1933年法国政府授于先生文科硕士学位和语音学高等研究文凭,并于同年底回国。1934年春任中山大学文学院副教授,两年后晋升教授。1946年文学院增设语言学系,先生任系主任,1948年起兼任文学院代理院长和院长。解放后,任中山大学文学院副院长兼语言学系主任。1954年中山大学语言学系并入北京大学中文系后任语言学教授。打倒“四人帮”后恢复正常的语言学教学和研究,先生任语言学教研室主任,为重建语言学教研室和发展语言理论研究发挥了积极的作用。1989年12月20日先生去世,中国语言学从此失去了一位在语言理论研究的开拓时期曾发挥过积极作用的理论语言学家。

先生一辈子从事语言理论的教学和研究,在学术研究的道路上取得了一些重要的进展,在上一世纪五六十年代曾是与高名凯先生、方光焘先生齐名的中国三大理论语言学家之一。先生的业绩大体上表现在三个方面:第一,撰写了一批语言学著述;第二,翻译出版了几种语言学名著和编纂了一部外来语词典;第三,培养了好几位后来在学术界产生过重要影响的研究生。

先生的语言学著述很多,涉及的面也很广,包括语言理论、语言学史、语言调查和历史比较语言学等几个方面。语言理论方面的著述有《语音学概论》《语法理论基本知识》《普通语言学》和《语言学史概要》。《语音学概论》撰写于1934年,因当时时局动荡,面对抗战,印刷困难,直到1939年才由上海中华书局出版。全书分总论、描写语音学、历史语音学三编,联系汉语,全面介绍语音学的方方面面,是我国第一部普通语音学方面的著作。《语法理论基本知识》简明地介绍了语法学理论的基本知识,1956年由时代出版社出版。该书通俗易懂,为初学者所欢迎。《普通语言学》是参考苏联有关的语言学课程的教学大纲编写的。当时“一边倒”学习苏联,苏联很多语言

学课程的教学大纲都是我们有些课程的参考蓝本。先生据此编写讲稿,开设“普通语言学”课程,内容包括普通语言学简史、语言学的对象问题、语言学的特殊方法(历史比较法和静态分析法)、语言学的构成以及语言学在科学体系中的地位等问题,其中重点评述现代各语言学派的理论要点及其学术背景,与当时出版的其他普通语言学著作的内容不一样,具有自己的特点。笔者当时还是学生,选听了这门课程,深受教益。先生在讲稿的基础上修订补充,1957年由科学出版社出版。

语言学史方面的著述主要是《语言学史概要》,1958年由科学出版社出版。这是先生影响最大的一部著作,至今仍旧是高校语言学史课程的教材或主要参考书。全书分古代语言学史、历史比较语言学史和普通语言学史三个方面进行讨论分析,介绍相关的理论和方法。“古代语言学史”分别介绍了语言学的四大源头:希腊—罗马、古印度、中国和阿拉伯人研究语言的成就。“历史比较语言学史”是全书的重点,详细阐述了历史比较语言学的产生、发展和各语系的历史比较研究概况。此前,国内还鲜有相关的研究。“普通语言学史”讲述了自洪堡特开始的语言理论研究的发展,介绍了结构语言学及其以前的各个流派的语言学观点及其相互间的联系,与他的《普通语言学》一书的叙述相互补充、相互辉映。先生很重视这部著作,一再审读和订正。1985年趁北京大学出版社重版这本著作之机,对它进行了一些修改,除了订正一些人名、地名和术语之外,主要是根据四大源头的语言学在语言学史上的地位和贡献的大小对全书的内容进行了一些调整、增删和补充。先生在“修订序言”中强调指出:“根据这些原则,我们对古代语言学史中的印度部分和阿拉伯部分作了必要的增订,对历史比较语言学史中关于美洲印第安语的叙述作了适当的压缩,特别是普通语言学史的最后关于美国、英国、苏联和中国的几章都分别各立为一章重新写过。”这次修订丰富了《语言学史概要》的内容,但先生并不以此为满足,仍旧不断琢磨此书的优劣短长,设法弥补其中的不足。晚年,先生觉得此书的有些章节讲得太简

单,有些章节则又嫌啰唆。“特别重要的是,在近代和当代普通语言学史方面,由于篇幅限制,好些应收的国家没有收,好些应收的语言学家没有收,或者虽然收了也讲得太简单,不能详所欲言,全部形成了一个不均衡的局面,很不和谐”。精益求精,先生为改变这一遗憾,不计自己的精力衰微,广泛查阅资料,写了18位在语言学史上产生过重要影响的语言学家的评传,其中14位是外国语言学家。据先生自己说,这“可以补《语言学史概要》之不足”,“可以增加我们对语言学史的知识,作为我们对语言学研究的借鉴”。这些语言学家的评传1989年由北京大学出版社结集出版,书名冠以《普通语言学人物志》,前面的引文均摘自该书的“前言”。先生在生前终于弥补了这一缺憾。

语言调查和历史比较语言学也是先生从事语言学研究的一个重要方面。1936年,先生应聘为中英庚款委员会招考留英学生语言课考选委员,趁赴南京阅卷之便,与前中央研究院语言研究所赵元任先生等商定,由先生负责和组织两广和华南汉语方言和少数民族语言的调查研究。为适应这种调查研究的需要,先生把方言调查课的讲稿整理成《方言调查方法概论》,刊载于中山大学文科研究所《文学语言专刊》上,1956年补充修订为《方言调查方法》,由文字改革出版社出版。该书着重于方言调查的基本理论,通俗易懂,作为方言调查的一本入门书,是有一定参考价值的。解放后的50年代初期,先生对少数民族语言的调查研究倾注了很大的精力,撰写了一批相关的文章,讨论民族语言调查、文字创立、民族语言政策等问题。1951年,先生参加了中央中南区少数民族访问团第二分团,对广东北江和海南岛地区的少数民族语言概况进行了初步的调查,回来后整理分析了由调查所得的有关苗、瑶、黎等语言的情况,发表了《广东少数民族语言调查记略》。该文对瑶语、黎语内部的结构差异与汉语的影响进行了具体的分析讨论;至于苗语,先生指出海南岛的苗语和粤北、桂林瑶语近似,而与广西、湖南等地的苗语则相去甚远,先生据此对语言系属的划分提出了一些疑问。这些调查研究的成果,当时还

是比较少见的。和这些语言调查研究相联系,先生还进行了历史比较语言学的研究。1960年他应邀去南京大学讲学,结合教学,先生编写了历史比较语言学的讲稿,1981年以此讲稿为基础写成《历史比较语言学讲话》一书,由湖北人民出版社出版。

这些语言学论著中,《语音学概论》《语言学史概要》和《历史比较语言学讲话》等都是中国语言学的初创性研究,为后辈的语言研究奠定了必要的基础。一些散篇论文,先生认为是“经过深思熟虑、反复思考才写成的”,都收入文集《语言学学习与研究》,1983年由中州书画社出版。晚年,先生以极大的精力与毅力,广泛收集材料,编著《汉语外来语词典》,共收外来词四千多条,每条包括外来词、原词、释义和举例几部分。编过字典或词典的人都知道,这是耗时耗力的工作,从材料的收集、鉴别到释义、例证,每一项程序都要求有一丝不苟的精神。先生以七八十岁高龄进行这项词典的编纂工作,没有高度的毅力与敬业精神,是难以实现的。这种精神实在令人钦佩,特别值得我们后辈学习和仿效。这部外来语词典脱稿于1984年,1990年由商务印书馆出版,遗憾的是,先生时已去世,未见自己心血的结晶,未免不是先生的一件憾事。

除了语言学的著述以外,先生还翻译出版了几部重要的语言学名著,其中独立翻译的有柯恩的《语言——语言的结构和发展》和梅耶的《历史语言学中的比较方法》,和他的学生叶蜚声一起翻译的有房德里耶斯的《语言论》,并共同校订高名凯先生翻译的索绪尔《普通语言学教程》。这些译著对中国语言学的发展都起了积极的作用。

先生的另一方面的业绩是培养了好几位后来在语言学界产生积极影响的语言学家,如叶蜚声、贾彦德、李兆同等;特别是其中的叶蜚声,不仅继承了先生的语言学史方面的教学和研究,而且在语言理论建设方面也作出了积极的贡献。

先生是我国早期从事语言理论研究的语言学家之一,在近半个世纪的教学和研究中,始终兢兢业业,培养了许多学生。我们今天在

6 语言学论丛(第二十九辑)

座的,包括我自己在内,就有许多是先生的学生。我们今天纪念先生的百年诞辰,就要学习先生的孜孜不倦的敬业精神,努力将国外的语言理论和汉语的实际结合起来,为推动和发展中国语言学做一些力所能及的事情,以告慰于先生。

(100871 北京,北京大学中文系)

纪念敬爱的袁家骅先生*

王 福 堂

今年是我们敬爱的袁家骅先生诞辰一百周年。作为袁家骅先生的朋友、同事和学生,我们在这里开会纪念他,纪念他为我国的学术研究和教育事业辛勤工作的一生。

袁家骅先生的学术经历可以分为几个略有交叉的阶段,我们中间多数人恐怕不容易有全面的了解。因此,请允许我在这里对他的生平做一个简要的介绍。

袁先生于1903年出生在江苏省常熟县郊区的一个农村(现分出为沙洲县),家境贫寒。5岁时父亲就去世,8岁时在异母兄长的帮助下,才有机会上学,从此勤奋学习,成绩优异。袁先生是在不需要学费的师范学校上中学的。中学时代,袁先生是一个文学青年,受创造社浪漫主义思潮的影响,曾经撰写《唯情哲学》一书,因此在文坛上为人所知,并与郭沫若、成仿吾、郁达夫等著名作家往来,时时盘桓于太湖山水之间。后来考上北京大学英文系,仍然醉心于文学。1930年袁先生大学毕业,短期内当过编辑和中学教师。两年后经母校邀请回到北大英文系任教。随后几年中,教学以外,还翻译了波兰作家康拉德的小说《吉姆爷》、《黑水手》、《台风及其他》等。1937年考取庚款,赴英国牛津大学默顿学院留学,三年中间,学习了古英语、古日尔曼语及印欧语比较语言学等。1948年应英国文化协会邀请再度赴英国访问,在牛津大学从事英语和汉语词汇的比较研究,并以“丝绸之路”为名做学术演讲。袁先生通过在牛津大学的学习和访

* 本文是在岑麒祥、袁家骅两位先生百年诞辰纪念会(北京大学,2003.10.25)上的发言。

问,建立了深厚的比较语言学的功底,学术上也向语言学方向转变。

袁先生 1940 年留学结束后离开英国回国,继续在西南联合大学从事英语教学工作。其间云南各地向各学校提出编写地方志的要求。联大中文系主任罗常培等因此投入了民族语言和社会文化的调查工作,并在系内开设了“边疆人文”课。袁先生也参加了这一工作,先后调查了彝语一支的窝尼语(哈尼语)和阿细语,记录了上万个词语和数十个故事,写成论文《窝尼语音系》、《峨山窝尼语初探》和专著《阿细民歌及其语言》。《阿细民歌及其语言》是为编写云南路南县县志而写作的,以三首记述阿细族男女青年劳动和爱情生活的长诗为基础,介绍阿细语的语音系统和语法特点。1949 年新中国成立后,袁先生又调查了贵州的水语和广西的壮语。袁先生在壮语调查和壮文制订两方面作出过贡献。当时(1951 年)政务院下属民族语言文字研究指导委员会成立,组织进行我国少数民族语言调查和文字制订的工作。袁先生受中国科学院语言研究所的委托,在北大成立了语言专修科,担任主任,培养少数民族语言和汉语方言的研究人才。然后又和罗季光、王均先生等组成广西壮语调查工作队,带领专修科的学生前去调查,两年中几次去当地,共调查了 51 个壮语方言。调查中发现,壮语可以根据有没有送气的清塞音分为南北两个方言。在这一认识的基础上,1952 年袁先生在《广西壮语分布概况和创制文字的途径》一文中就制订壮文的问题提出,由于壮语区还没有形成一个政治经济文化中心,因此需要在壮语南北两个方言的基础上制订出两种可以汇通的文字先行使用,以后再统一起来。但当时有关人士要求一种单一的壮语文字,不久后袁先生又在《壮族语文问题》一文中表示,可以选择政治经济文化相对发达的广西中部地区,以武鸣话或来宾话作为方言基础来制订统一的壮语的文字。袁先生在这个改变想法的过程中,作为一个正直的知识分子,妥善地处理了学术良知和群众要求的关系。

回到北大以后,袁先生于 1955 年转入中文系,开始了语言学的教学和研究。袁先生一方面把壮语研究的心得陆续写成《壮语/r /